



**Patvirtinta RETAL INDUSTRIES LIMITED
direktorių valdybos 2018 m. lapkričio 1 d. nutarimu**

**RETAL GRUPĖS
ĮMONIŲ KOVOS SU KORUPCIJA IR KOVOS SU KYŠININKAVIMU POLITIKA**

Versija 2018-03

1. ĮVADAS

1.1. RETAL grupė savo reputaciją dėl sąžiningai ir etiškai vykdomo verslo laiko vienu pagrindinių savo privalumų ir įsipareigoja dėti visas pastangas savo geram vardui išlaikyti.

1.2. Dokumente naudojama sąvoka „RETAL grupė“ reiškia RETAL INDUSTRIES LIMITED, pagal Kipro Respublikos įstatymus įsteigtą ir veikiančią įmonę, kurios registracijos numeris HE 115887, registruotosios buveinės adresas Epimitheos 6, Industrial Area A, 3056 Limasolis, Kipras, ir jos tiesiogines bei netiesiogines dukterines įmones (toliau kiekviena – Įmonė).

1.3. Ši Politika taikoma visoms RETAL grupės įmonėms, jų direktoriams, vadovams, pareigūnams ir RETAL grupės darbuotojams (toliau – darbuotojas arba darbuotojai).

2. TIKSLAS IR TAIKYMO APIMTIS

2.1. RETAL grupės Įmonių Kovos su korupcija ir kovos su kyšininkavimu politikos (toliau – Politika) tikslas – patvirtinti RETAL grupės ir kiekvienos atskiros grupės Įmonės įsipareigojimą laikytis tarptautinių kovos su korupcija ir kovos su kyšininkavimu principų ir standartų, įstatymų, taisyklių ir kitų teisės aktų, taikytinų valstybėse, kuriose RETAL grupė vykdo savo veiklą, įskaitant Jungtinių Tautų Konvenciją prieš korupciją, Europos Tarybos Civilinės teisės konvenciją dėl korupcijos, Europos Tarybos baudžiamosios teisės konvenciją dėl korupcijos, EBPO konvenciją dėl kovos su užsienio pareigūnų korupcija vykdamas tarptautines ekonomines operacijas, taip pat užtikrinti, kad veikla, kurią vykdo kiekviena Įmonė atskirai ir bendrai visa RETAL grupė, atitiktų sąžiningumo ir socialinės atsakomybės principus.

2.2. Korupcija bendraja prasme yra bet kokia nesąžininga veikla, kai asmuo veikia priešingai valstybės ar subjekto interesams ir piktnaudžiauja tarnybine padėtimi, siekdamas gauti ar išlaikyti bet kokią asmeninę naudą ar pranašumą sau, kitam asmeniui ar subjektui.

2.3. Kyšininkavimas reiškia:

- tiesioginį arba netiesioginį nepagrįsto pranašumo žadėjimą, siūlymą, davimą arba leidimą tiesiogiai arba netiesiogiai žadėti, siūlyti arba duoti valstybės pareigūnui, įmonei, organizacijai, taip pat kitų rūšių įmonėms, asmeniui, įmonės pareigūnui arba darbuotojui (toliau – gavėjas) mainais į tai, kad gavėjas arba kitas asmuo arba įmonė atliktų tam tikrus veiksmus arba neatliktų tam tikrų veiksmų vykdydamas savo oficialias pareigas, veiklą, atlikdamas vadovaujančias arba darbo funkcijas, kuriais siekiama gauti arba išlaikyti verslą arba įgyti kitokio pobūdžio nepagrįstą pranašumą Įmonės vykdomos veiklos atžvilgiu; ir
- Įmonės darbuotojo tiesioginį arba netiesioginį prašymą suteikti nepagrįstą pranašumą arba nepagrįsto pranašumo priėmimą Įmonės darbuotojo, kito asmens arba kitos Įmonės naudai tam, kad Įmonės darbuotojas atliktų tam tikrus veiksmus arba neatliktų tam tikrų veiksmų vykdydamas savo įstatymines, vadovaujančias ir (arba) darbo pareigas.

2.4. Šia Politika siekiama papildyti taikytinus įstatymus, taisykles ir kitus teisės aktus, kuriais draudžiama korupcija ir kyšininkavimas arba kuriais nustatoma atsakomybė už korupciją ir kyšininkavimą valstybėse, kuriose RETAL grupė vykdo savo veiklą. 2.2 ir 2.3 punktuose pateiktos korupcijos ir kyšininkavimo sąvokų apibrėžtys nepažeidžia jokių kitų minėtų sąvokų apibrėžčių ar aiškinimų pagal taikytinus įstatymus, kurie turi būti įtraukti į pirmiau pateiktą sąvokų apibrėžtį. Šios sąvokos skirtingose valstybėse gali turėti skirtingą aiškinimą. Jei kyla abejonių, prieš pradėdant vykdyti kokią nors veiklą, kuri gali būti kvalifikuojama kaip susijusi su korupcija arba kyšininkavimu, rekomenduojama kreiptis į teisės skyriaus specialistus, kurie padės užtikrinti, kad jūsų veiksmai atitiktų šios Politikos ir atitinkamos valstybės įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimus.

3. PAREIŠKIMAI DĖL KOVOS SU KORUPCIJA IR KOVOS SU KYŠININKAVIMU

3.1. RETAL grupės Įmonių darbuotojams griežtai draudžiama atlikti korupcinio pobūdžio ir kyšininkavimo veiksmus.

3.2. Visų pirma, tačiau tuo neapsiribojant, Įmonių darbuotojams griežtai draudžiama žadėti, siūlyti, duoti arba leisti žadėti, siūlyti arba duoti, prašyti arba priimti kyšius vykdant savo pareigas, įskaitant, tačiau tuo neapsiribojant, ir atvejus, kai vykdomi pardavimo ir pirkimo sandoriai su Įmonių klientais, rangovais, kitais verslo partneriais, taip pat palaikant ryšius su valdžios institucijomis ir valstybės pareigūnais.

3.3. Čia nurodyti draudimai taikomi nepriklausomai nuo kyšio formos (mokėjimai grynaisiais, dėkingumo mokesčiai, paslaugų mokesčiai, tarpininkavimo mokesčiai, piniginės dovanos, paslaugų teikimas arba kitokios naudos teikimas, siūlymas įdarbinti paperkančiojo asmens giminaitį, sutarties sudarymas arba kitokios su verslu susijusios naudos suteikimas ir t.t.), taip pat kyšio davėjo arba gavėjo, kuriais be apribojimų gali būti valdžios arba kita valstybinė institucija arba pareigūnas, politinė partija arba kita ne pelno organizacija, institucija arba fondas, įskaitant jų narius, pareigūnus ir darbuotojus, taip pat viešoji arba privati korporacija, įmonė, jos direktoriai, pareigūnai arba darbuotojai, taip pat privatūs verslininkai arba fiziniai asmenys.

4. APSKAITA

4.1. Visos sąskaitos, kvitai, sąskaitos faktūros ir kiti dokumentai bei įrašai, susiję su sandoriais su trečiosiomis šalimis, turi būti tikslūs ir išsamūs, taip pat privalo atitikti taikytinų įstatymų reikalavimus ir apskaitos principus.

4.2. Draudžiama sąskaitas tvarkyti neoficialiai, siekiant sudaryti palankias sąlygas netinkamų mokėjimų vykdymui arba jų nuslėpimui.

4.3. Prieš užmezgdami bet kokio pobūdžio sutartinius santykius su potencialiais partneriais, Įmonių darbuotojai privalo vadovautis atitinkamose Įmonėse galiojančiomis pirkimų, rizikos valdymo ir kitomis vidaus procedūromis ir veikti deramai bei apdairiai.

5. DOVANOS, MAITINIMAS, SVETINGUMAS IR PRAMOGOS

5.1. RETAL grupė pripažįsta, kad reklaminės išlaidos, įskaitant dovanas, maitinimą, svetingumą ir pramogas, kartais gali būti tikslingos siekiant pakelti bendrą atitinkamų Įmonių ir RETAL grupės įvaizdį rinkoje, efektyviau pristatyti Įmonių siūlomus produktus ir užmegzti naujus verslo santykius. Visos tokio pobūdžio išlaidos turi būti iš anksto patvirtintos atitinkamos Įmonės vyresniosios vadovybės. Tokios išlaidos turi būti nedidelės, nedažnos, protingos ir proporcingos, jomis negalima sukurti jokių įsipareigojimų Įmonei, klientui ir (arba) darbuotojams. Draudžiama teikti pinigines dovanas.

5.2. Kai dovanos yra gaunamos, vadovaujamosi šiomis taisyklėmis: a) draudžiama prašyti duoti dovaną arba suteikti paslaugą; b) leidžiama priimti tik nedideles dovanas ir tik tada, jei jos negali būti traktuojamos kaip kyšis, jei jos nesukuria dovanos gavėjui jokių įsipareigojimų arba nekenkia jo / jos šališkumui; c) draudžiama priimti pinigines dovanas; ir d) draudžiama priimti bet kokio pobūdžio dovanas iš asmens, kuris nėra atitinkamos Įmonės verslo partneris arba potencialus verslo partneris (įskaitant jų patronuojančiąją, dukterinę įmonę arba filialą).

5.3. Kai sprendžiamas klausimas dėl tam tikrų reklaminių išlaidų tinkamumo, darbuotojai privalo atsižvelgti į visus buvusius, dabartinius ar būsimus verslo arba administracinius klausimus, kuriems dovanos gavėjas gali daryti poveikį. Būtina atsižvelgti į dovanos teikimo laiką ir kontekstą tam, kad konkrečios dovanos

įteikimas nebūtų suvokiamas kaip kyšio davimas.

5.4. Visos reklaminės išlaidos privalo būti tinkamai patvirtintos dokumentais ir įtrauktos į atitinkamos Įmonės apskaitą.

5.5. Nepaisant 5 skyriaus nuostatų, kurios teigia priešingai, darbuotojams draudžiama priimti dovanas, kurios gali koku nors būdu paveikti tinkamą darbuotojo įsipareigojimų vykdymą dovanos davėjo atžvilgiu arba trečiosios šalies, kuriai atstovauja dovanos davėjas, atžvilgiu.

6. PARAMA

6.1. Siekiant labdarinių tikslų arba gerų santykių palaikymo, kartais yra leidžiama teikti tiesioginę paramą valdžios institucijai arba visuomeninei organizacijai (o ne atskiram valdžios institucijos arba visuomeninės organizacijos pareigūnui), kuri gali būti išreikšta nemokamų produktų tiekimu valdžios institucijos iškylai arba valdžios institucijos remiamai šventei. Bet kokias tokias išlaidas iš anksto tvirtina atitinkamos Įmonės vyresnioji vadovybė ir, jei numatyta Įmonės įstatuose, atitinkamas Įmonės valdymo organas.

6.2. Teikiant paramą valdžios institucijoms arba visuomeninėms organizacijoms, taikomos šios taisyklės: a) teikiant paramą nesitikima iš valdžios institucijos arba visuomeninės organizacijos mainais gauti kokias nors paslaugas arba naudą verslui (*quid pro quo*); b) draudžiama teikti paramą tiesiogiai kuriam nors valdžios institucijos pareigūnui, taip pat draudžiama nurodyti, kad parama bus skirta konkrečiam pareigūno asmeninėms naudoms; ir c) atsižvelgiant į aplinkybes, parama turi būti nedažna ir protingo dydžio.

6.3. Draudžiama teikti paramą privačioms labdaros organizacijoms kurios nors valdžios institucijos pareigūno vardu, kadangi parama, skirta valdžios pareigūno pasirinktai labdaros organizacijai, gali būti traktuojama kaip kyšis.

7. PRANEŠIMŲ TEIKIMAS IR INFORMAVIMAS APIE PAŽEIDIMUS

7.1. Jei darbuotojas sužino apie kokį nors faktinį šios Politikos pažeidimą arba mano, kad toks pažeidimas gali būti padarytas, arba jei tokio pranešimo aiškiai reikalauja ši Politika, darbuotojas turi pranešti apie minėtas aplinkybes arba pateikti savo sąžiningus skundus ir įtarimus kaip įmanoma greičiau. Darbuotojai visada privalo bendradarbiauti su tokiais pranešimais nagrinėjančiais atsakingais darbuotojais, juos palaikyti ir jiems padėti.

7.2. Įmonė palaiko bet kurios trečiosios šalies geranorišką iniciatyvą pranešti apie bet kokį faktinį ar įtariamą šios Politikos pažeidimą ir susirūpinimą keliančius atvejus.

7.3. Visus pranešimus ir pastebėjimus galima siųsti per RETAL grupės informavimo apie pažeidimus kanalą Įmonės interneto svetainėje adresu www.retalgroup.com, elektroniniu paštu whistleblower@retalgroup.com arba paprastu paštu:

RETAL INDUSTRIES LIMITED
Vyriausiajam teisininkui,
Epimitheos, 6 Industrial Area A,
Limasolis, 3056, Kipras.

7.4. Įmonė remia savo darbuotojus ir vertina trečiuosius asmenis (toliau – pranešėjai), kurie išreiškia nuoširdų susirūpinimą klausimais, susijusiais su jiems žinomais korupcijos ir kyšininkavimo veiksmais, net jei paaiškėja, kad jie klysta. Griežtai draudžiama bet kokia forma keršyti ar priekabiauti prie pranešimą pateikusių darbuotojų. Įmonės vadovybė ir pareigūnai imsis drausminių priemonių prieš bet kurį darbuotoją, kuris yra įsitraukęs į bauginimo, keršto ar priekabiavimo veiksmus prieš asmenį, kuris sąžiningai pranešė arba ketina pranešti apie susirūpinimą keliantį atvejį.

7.5. Siekiant padėti Įmonei kuo efektyviau įvertinti ir iširti pranešime nurodytas aplinkybes, pranešėjai skatinami pateikti kuo detalesnę informaciją apie įvykį. Visi pranešimai gali būti teikiami anonimiškai, tačiau pranešėjai yra skatinami pateikti Įmonei savo vardą, pavardę ir kontaktinius duomenis (telefono numerį, elektroninio pašto adresą), kadangi tai gali padėti tyrimui ir leis Įmonei suteikti pranešėjui informaciją apie tyrimo rezultatus.

7.6. Visi pranešimai ir pastebėjimai priimami ir tvarkomi pagal RETAL grupės informavimo apie pažeidimus protokolą. Įmonė deda visas pastangas, kad užtikrintų pranešėjo tapatybės konfidencialumą tokia apimtimi, kiek tai leidžiama pagal taikytinus įstatymus ir kiek tai netrukdo taikyti pažeidėjams teisinę atsakomybę ir

nepažeidžia atitinkamų teisinių procedūrų.

8. KONSULTACIJOS IR AIŠKINIMAS

8.1. Kiekviena Įmonė paskiria darbuotoją, kuris bus atsakingas už kitų darbuotojų konsultavimą šios Politikos taikymo ir aiškinimo klausimais, taip pat už pranešimų, pateiktų pagal 7.1 punktą, tvarkymą ir jų perdavimą atitinkamos Įmonės vyresniajai vadovybei. Jei nepaskiriamas kitas pareigūnas, už tinkamą šios funkcijos vykdymą atsako Įmonės vyriausiasis vykdomasis pareigūnas (direktorius, generalinis direktorius ir t. t.) (toliau – VVP).

8.2. Atsižvelgiant į pagrįstą poreikį arba vadovaujantis įstatymų reikalavimais, Įmonės raginamos retkarčiais organizuoti su šia Politika susijusius mokymus savo darbuotojams.

8.3. Kitos Įmonėse galiojančios vidaus tvarkos taisyklės ir politikos aiškinamos taip, kad atitiktų šios Politikos nuostatas.

9. VYKDYMAS IR VYKDYMO KONTROLĖ

9.1. Atitinkamos Įmonės VVP privalo užtikrinti, kad: a) ši Politika būtų taikoma visiems darbuotojams, agentams, konsultantams ir kitiems tretiesiems asmenims, veikiantiems ar tarpininkaujantiems Įmonės vardu; ir b) Įmonės vykdoma veikla atitiktų šios Politikos ir taikytinų įstatymų nuostatas.

9.2. Norėdamas to pasiekti, VVP: a) gali išleisti specialias ir vietinius įstatymus atitinkančias rekomendacijas dėl kovos su korupcija, tačiau tokios rekomendacijos privalo atitikti arba viršyti šioje Politikoje nustatytus principus; b) kontroliuoja šios Politikos efektyvumą ir stebi jos įgyvendinimą, atsižvelgdamas į jos tinkamumą ir atitiktį verslo aplinkai.

9.3. Visi Įmonių darbuotojai kviečiami savo vadovams teikti atsiliepimus apie šią Politiką ir siūlyti, kaip ją būtų galima patobulinti. Šiuos atsiliepimus surenka Įmonės VVP, kuris juos perduoda RETAL grupės vyriausiajam teisininkui kartu su pasiūlymu dėl šios Politikos pakeitimo ar papildymo.

10. ATSAKOMYBĖ

10.1. Bet kuriam darbuotojui, pažeidusiam bet kurią šios Politikos nuostatą, taikomos drausminės nuobaudos, civilinė ir (arba) baudžiamoji atsakomybė pagal atitinkamos Įmonės vidaus teisės aktus ir taikytinus įstatymus.

10.2. Be to, kas nurodyta 10.1 punkte, už nepranešimą apie bet kokį esamą ar galimą šios Politikos pažeidimą, kai darbuotojas tiesiogiai žino apie tokį pažeidimą, taip pat už trukdymą bet koku būdu tirti tokius pažeidimus gali būti taikoma pirmiau nurodyta atsakomybė.

10.3. Įmonės, atsižvelgdamos į atitinkamas aplinkybes ir vadovaudamosi taikytiniais įstatymais, savo nuožiūra taiko drausmines nuobaudas, įskaitant atleidimą iš darbo.

10.4. Įmonės pasilieka teisę pranešti atitinkamoms teisėsaugos institucijoms apie bet kokius savo darbuotojų padarytus šios Politikos pažeidimus. Ši teisė nepažeidžia jokių kitų teisių gynimo priemonių, kurias Įmonės gali turėti pagal taikytinus įstatymus, įskaitant drausminių nuobaudų skyrimą darbuotojams, kaip nurodyta 10.1 – 10.3 punktuose.